

Un angiograma carotídeo es un procedimiento que observa las arterias del cuello. Se inyecta un colorante en la arteria y una máquina de rayos X permite al cardiólogo visualizar las arterias para verificar si hay obstrucciones.

### **Sedación**

Durante el procedimiento, una enfermera le administrará un medicamento sedante a través de una vía intravenosa que se denomina sedación moderada. Por lo general, no se usa sedación general. Con sedación moderada, podrá proteger sus propias vías respiratorias y respirará por su cuenta. La sedación moderada puede causar efectos secundarios como náuseas o somnolencia.

### **Instrucciones del alta**

- Si el procedimiento se realizó a través de la ingle – No levantar nada que pese más de 10 libras durante 1 semana.
- Si el procedimiento se realizó a través de la muñeca – No levantar nada que pese más de 5 libras durante 3 días.
- No conducir ni regresar al trabajo durante 48 horas.
- No se duche durante 24 horas. Mañana puede ducharse y lavar el sitio del procedimiento con agua y jabón, no frote agresivamente el sitio del procedimiento. Después de ducharse, reemplace el vendaje con una curita limpia y seca.
- No sumerja el sitio del procedimiento en agua sucia hasta que esté completamente sanado y tome solo duchas hasta que el sitio del procedimiento esté completamente sanado, que generalmente es de 5 a 7 días.

- Observe el sitio del procedimiento para detectar cualquier signo de infección: enrojecimiento, inflamación o supuración anormal. Si desarrolla alguno de estos síntomas, informe a su médico.
- Observe el sitio del procedimiento para detectar moretones. Es normal tener algunos moretones, pero si comienzan a crecer en tamaño o se inflaman y se endurecen, informe a su médico de inmediato.
- Antes del alta, una enfermera le hará una cita de seguimiento y revisará la lista de medicamentos para tomar en casa.
- Usted tendrá que organizar quién lo lleve a casa ya que no podrá conducir usted mismo.

### **BUSQUE ATENCIÓN MÉDICA INMEDIATA SI:**

- Su extremidad se adormece, duele mucho, se siente fría al tacto o cambia de color
- Se debilita en un lado del cuerpo o cara
- Tiene cambios en su visión
- Tiene problemas para hablar claramente
- Dolor de pecho
- Falta de aliento repentina

**Si el sitio del procedimiento comienza a sangrar, mantenga una presión firme sobre el vendaje y llame al 911. No vaya conduciendo usted mismo.**

### **Preguntas**

Llame al 785-625-4699 – DeBakey Heart Institute  
855-429-7633 – Hays Med ONE CALL

**La Discriminación es Contra la Ley**

Hays Medical Center cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo. Hays Medical Center no excluye a las personas ni las trata de manera diferente debido a su raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo.

Hays Medical Center brinda ayuda y servicios gratuitos a personas con discapacidades para comunicarse de manera efectiva con nosotros, como por ejemplo:

- Intérpretes de lenguaje de señas calificados
- Información escrita en otros formatos (letra grande, audio, formatos electrónicos accesibles, otros formatos)

Hays Medical Center brinda servicios de idiomas gratuitos a las personas cuyo idioma principal no es el inglés, como por ejemplo:

- Intérpretes calificados
- Información escrita en otros idiomas

Si necesita estos servicios, comuníquese con el Director de Coordinación de Atención Clínica al 785.623.5297 o al Operador al 785.623.5000.

Si cree que Hays Medical Center no ha brindado estos servicios o ha sido discriminado de otra manera por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo, puede presentar una queja formal con:

Director Jurídico  
 Hays Medical Center  
 2220 Canterbury Drive  
 Hays, Kansas 67601  
 Número de teléfono: 785.650.2759  
 TTY / TDD o número de retransmisión estatal: 800.766.3777 (V / T); o marque 711  
 Fax: 785.623.5524  
 Correo electrónico: joannah.applequist@haysmed.com

Puede presentar una queja en persona o por correo, fax o correo electrónico. Si necesita ayuda para presentar un reclamo, Joannah Applequist, directora de asuntos legales, está disponible para ayudarlo.

También puede presentar una queja de derechos civiles ante el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU., Oficina de Derechos Civiles, electrónicamente a través del Portal de quejas de la Oficina de Derechos Civiles, disponible en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, o por correo postal o teléfono a:

Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE. UU.  
 200 Independence Avenue, SW  
 Sala 509F, edificio HHH  
 Washington, D.C. 20201  
 1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Los formularios de queja están disponibles en <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

ATTENTION: If you speak a language other than English, language assistance services are available to you free of charge. Call 1-855-429-7633 (TTY: 1-800-766-3777).

**SPANISH**

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-855-429-7633 (TTY: 1-800-766-3777).

**VIETNAMESE**

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-855-429-7633 (TTY: 1-800-766-3777).

**CHINESE**

注意: 如果您使用繁體中文, 您可以免費獲得語言援助服務。請致電1-855-429-7633 (TTY: 1-800-766-3777)。

**GERMAN**

ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: 1-855-429-7633 (TTY: 1-800-766-3777).

**KOREAN**

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-855-429-7633 (TTY: 1-800-766-3777) 번으로 전화해 주십시오.

**LAOTIAN**

ໂປດຊາບ: ຖ້າທ່ານເວົ້າພາສາລາວ, ການບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ, ໂດຍບໍ່ເສັຽຄ່າ, ຈຶ່ງສາມາດໄດ້ຮັບໄດ້, ໂທ 1-855-429-7633 (TTY: 1-800-766-3777).

**ARABIC**

ملحوظة: بالمجان لك تتوافر اللغوية المساعدة خدمات فإن، اللغة اذكر تتحدث كنت إذا: ملحوظة 1-855-429-7633 (TTY: 1-800-766-3777).

**TAGALOG**

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-855-429-7633 (TTY: 1-800-766-3777)

**BURMESE**

သတိပြုရန် - အကယ်၍ သင်သည် မြန်မာစကား ကို ပြောပါက၊ ဘာသာစကား အကူအညီ အခမဲ့ သင့်အတွက် စီစဉ်ဆောင်ရွက်ပေးပါမည်။  
ဖုန်းနံပါတ် 1-855-429-7633 (TTY: 1-800-766-3777) သို့ ခေါ်ဆိုပါ။

**FRENCH**

ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-855-429-7633 (TTY: 1-800-766-3777).

**JAPANESE**

注意事項: 日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます1-855-429-7633 (TTY: 1-800-766-3777)まで、お電話にてご連絡ください。

**RUSSIAN**

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-855-429-7633 (телетайп: 1-800-766-3777).

**HMONG**

LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau 1-855-429-7633 (TTY: 1-800-766-3777).

**PERSIAN (FARSI)**

توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد. با ( TTY: 1-800-766-3777 ) تماس بگیرید. 1-855-429-7633

**SWAHILI**

KUMBUKA: Ikiwa unazungumza Kiswahili, unaweza kupata, huduma za lugha, bila malipo. Piga simu 1-855-429-7633 (TTY: 1-800-766-3777).

